

Apach

BAKERY *Line*



DOMIX 45[®]

ДОЗАТОР-СМЕСИТЕЛЬ ВОДЫ

Руководство по эксплуатации

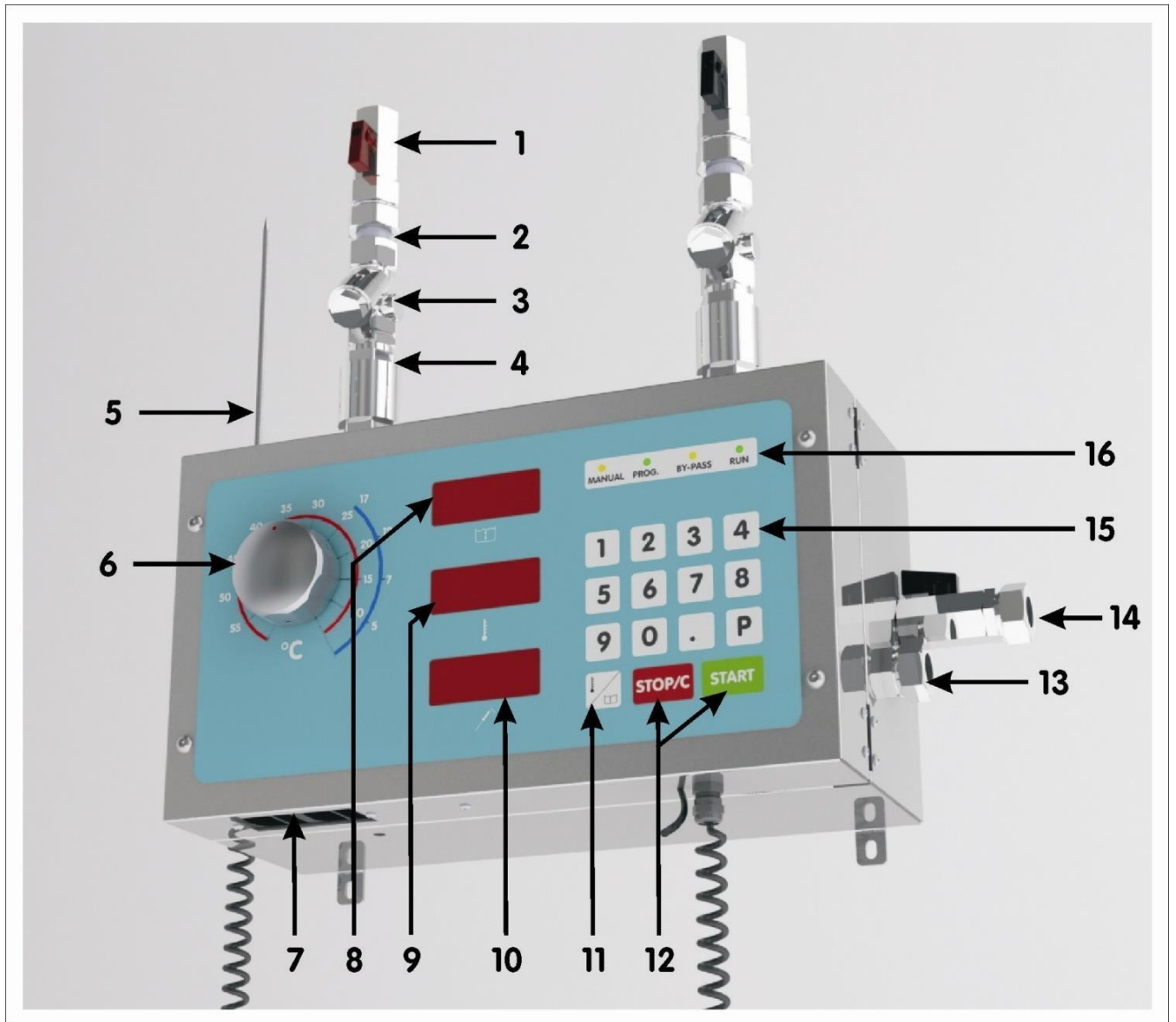


Рис. 1 (Обзор устройства)

Надписи на рисунке:

<i>Английский</i>	<i>Русский</i>
Manual	Ручной режим
Prog.	Программа
By-pass	Обводной [клапан]
Run	Проходной [клапан]
Stop/C	Стоп/С [отмена?]
Start	Пуск

Нагреватель Источник холодной воды

Источник холодной воды Охладитель

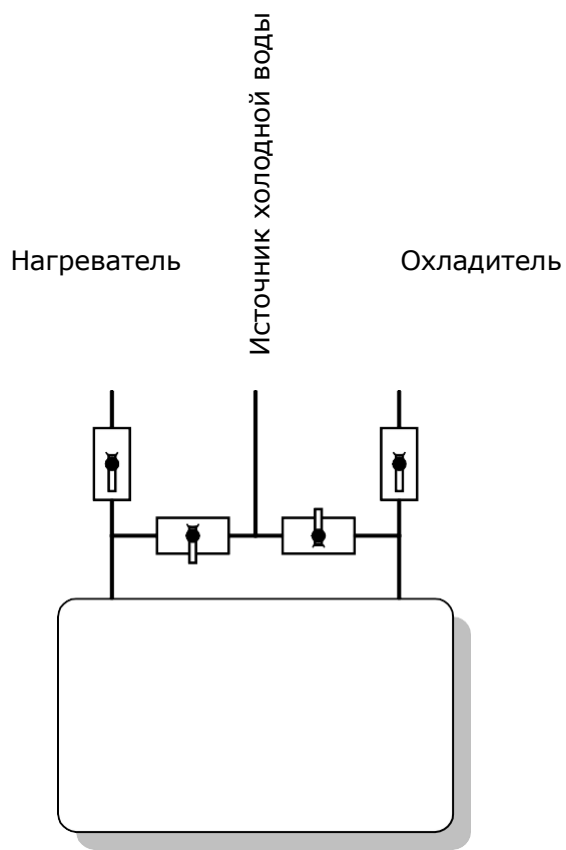
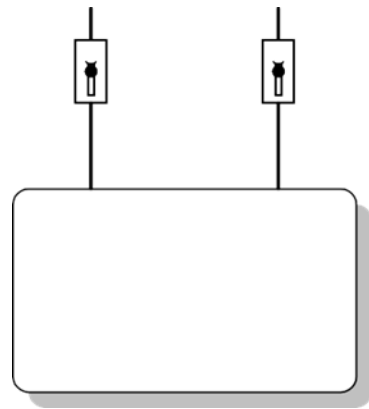
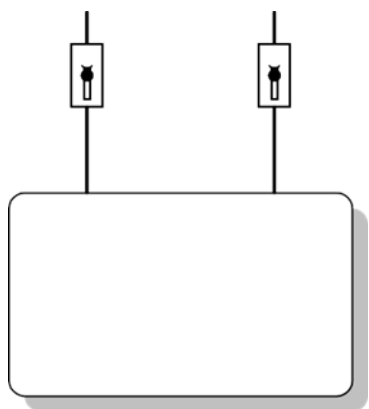


Рис. 2 (Схемы гидравлических соединений)

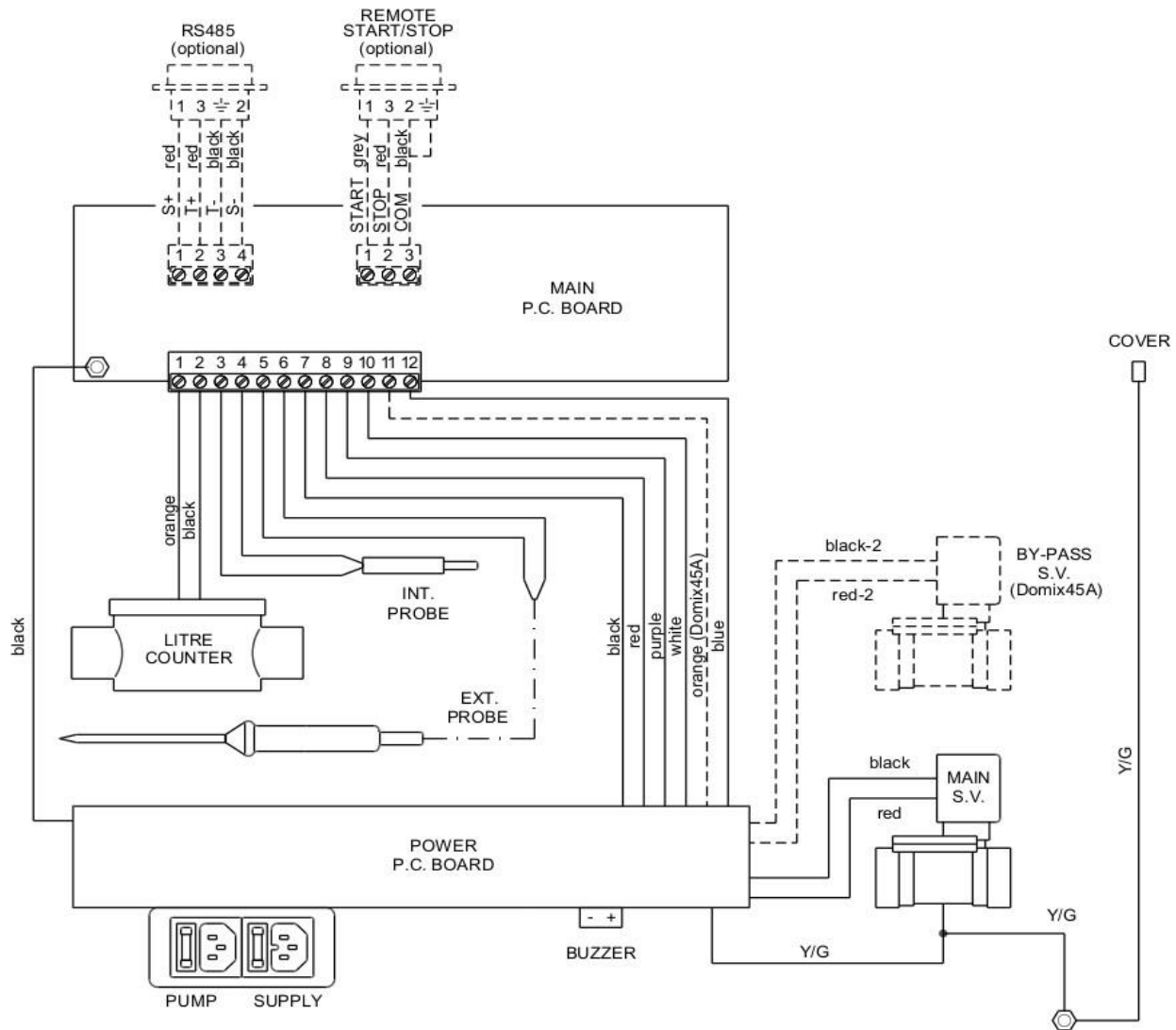


Рис. 3 (Электрическая схема)

Надписи на рисунке:

Английский	Русский
Remote start/stop	Удалённый пуск/останов
Optional	Дополнительная опция
Red	Красный
Black	Чёрный
Start	Пуск
Stop	Стоп
COM	Общий контакт
Grey	Серый
Main P.C. board	Основная печатная плата
Orange	Оранжевый
Liter counter	Счётчик воды
Int. probe	Внутренний датчик
Ext. probe	Внешний датчик
Purple	Фиолетовый
White	Белый
Blue	Синий
Power P.C. board	Печатная плата питания
Pump	Насос
Supply	Питание
Buzzer	Гудок
Y/G	Жёлто-зелёный
Main S.V.	Основной соленоидный клапан
By-pass S.V.	Обводной соленоидный клапан
Cover	Крышка

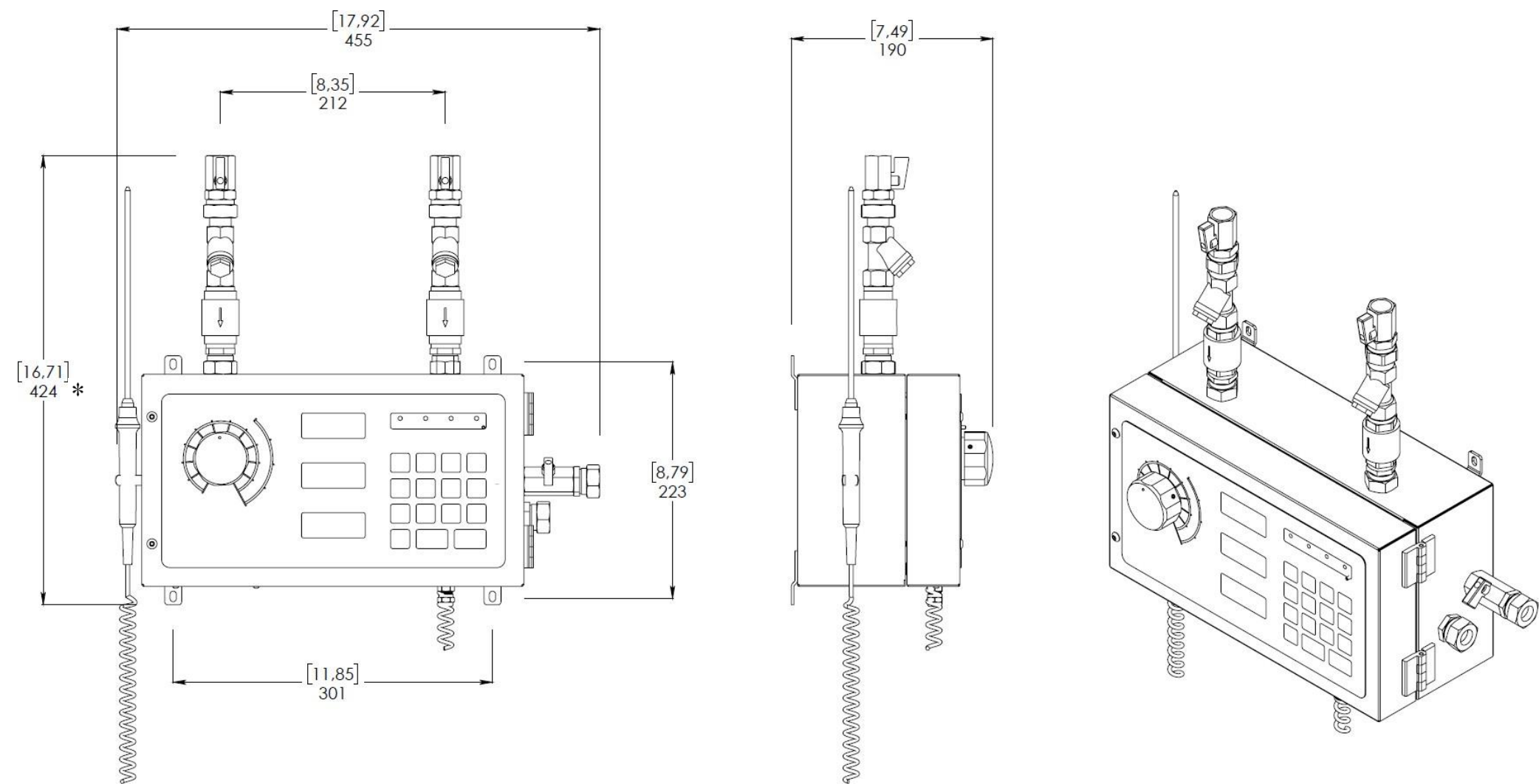


Рис. 4 (Габариты)

СОДЕРЖАНИЕ

1-	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
1.1.	<i>ОПИСАНИЕ</i>	8
2-	НАЗНАЧЕНИЕ РУКОВОДСТВА	9
3-	ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОСМОТР	9
4-	ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	9
5-	ЗАЯВЛЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	10
5.1.	<i>ГАРАНТИЯ</i>	10
5.2.	<i>РАСПАКОВКА</i>	10
5.3.	<i>ХРАНЕНИЕ</i>	10
6-	УСТАНОВКА	11
7-	ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА	13
7.1.	<i>ЗАПУСК</i>	13
7.2.	<i>РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ</i>	13
7.3.	<i>НАСТРОЙКА РЕЦЕПТА</i>	14
7.4.	<i>ДОЗИРОВКА ПО РЕЦЕПТУ</i>	14
7.5.	<i>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ</i>	14
8-	НЕИСПРАВНОСТИ	15
8.1.	<i>СБОЙ СЧЁТЧИКА ВОДЫ</i>	15
8.2.	<i>СБОЙ ДАТЧИКА</i>	15
8.3.	<i>ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ</i>	15
8.4.	<i>ТЕЧЬ В СОЛЕНОИДНОМ КЛАПАНЕ</i>	16
9-	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	16
10-	УТИЛИЗАЦИЯ СПИСАННОГО УСТРОЙСТВА	17
11-	СЕРТИФИКАТЫ	17
12-	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	18
13-	ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	19

1- ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания (см. паспортную табличку устройства)	208/240 В~ или 110/127 В~
Частота сети	50/60 Гц
Общая поглощаемая мощность	25 В*А
Категория перенапряжения	II
Условия окружающей среды	Только для использования в помещении Диапазон температуры 5 ÷ 50°C (40 ÷ 120°F) Диапазон относительной влажности 0 ÷ 95%
Соединение для подачи воды	1,27 мм (1/2 дюйма)
Соединение для сброса воды	16 мм
Максимальная температура на входе	65°C (149°F)
Диапазон регулирования температуры	2 ÷ 60°C (36 ÷ 140°F), точность ± 1%
Максимальное давление на входе	5 бар (72,5 фунта/кв. дюйм)
Максимальное давление на выходе	1 бар (14,5 фунтов/кв. дюйм)
Макс. соотношение между 2 капиллярными давлениями	1:3
Максимальный объём загрузки	999,9 л; 45,33 кг; 453,54 кг
Точность дозирования	± 1% (мин. объём: 5л)
Расход воды при 1 бар и 20°C	25 л/мин (25 кг/мин)
Расход воды при 5 бар и 20°C	55 л/мин (55 кг/мин)
Внутренний датчик	Терморезистор РТ1000, тип А
Внешний датчик	Терморезистор РТ1000, тип А
Память	80 программируемых рецептов
Предохранитель источника питания	250 В – Т250 мА с запаздыванием при 230 В 250 В – Т630 мА с запаздыванием при 115 В
Предохранитель мотора насоса	250 В – F6,3 А
Класс защиты	IP 42

1.1. ОПИСАНИЕ (см Рис. 1)

1. Поплавковые клапаны с кольцевыми прокладками.
2. Кольцевые уплотнительные муфты для удобства установки.
3. Двойные сетчатые фильтры из нержавеющей стали для очистки воды.
4. Обратные клапаны.
5. Внешний температурный датчик.
6. Регулятор для настройки температуры со шкалой значений.
7. Разъём питания, с предохранителем и резервным предохранителем, и разъём для насоса с дистанционным управлением, с предохранителем и резервным предохранителем.
8. Дисплей, показывающий выбранный объём воды, объём оставшейся (во время дозирования) или уже отмеренной воды (после нажатия кнопки **[СТОП/С]**).
9. Дисплей внутреннего электронного термометра, показывающий заданную температуру.
10. Дисплей внешнего электронного термометра, показывающий номер программы.
11. Кнопка для перехода от значения температуры к значению объёма и обратно.
12. Кнопки **[СТОП/С]** и кнопка **[ПУСК]**.
13. Шланг для подачи воды.
14. Обводное соединение.
15. Мембранная клавиатура для ввода данных.
16. Комплекс функциональных светодиодов.

2-

НАЗНАЧЕНИЕ РУКОВОДСТВА

Все фрагменты текста, имеющие отношение к безопасности людей и имущества, выделены жирным шрифтом. Назначение руководства – предоставить пользователю и специалистам по установке и обслуживанию всю техническую информацию, необходимую для установки, эксплуатации и текущего обслуживания, которые гарантируют длительный срок службы устройства.

При необходимости замены частей используйте только запасные части от производителя. Для заказа ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ или получения СПРАВОК обращайтесь к дистрибьютору или в ближайший центр технической поддержки, сообщив МОДЕЛЬ и СЕРИЙНЫЙ НОМЕР УСТРОЙСТВА, указанные на паспортной табличке.



Значение данного символа (на устройстве и в тексте руководства):
Опасность – риск поражения электрическим током.



Значение данного символа (на устройстве и в тексте руководства):
Осторожно, сверьтесь с прилагаемыми документами.



Значение данного символа (на устройстве и в тексте руководства):
Действие запрещено.

3-

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОСМОТР








Осмотрите устройство немедленно после получения.

Внимательно сверьте все компоненты с упаковочной ведомостью или инвойсом. Немедленно сообщите обо всех повреждениях, полученных при перевозке, и направьте претензию грузоперевозчику.

ОЧЕНЬ ВАЖНО: Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый устройству при перевозке.

4-

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

-  Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными возможностями без посторонней помощи.
-  Запрещается прикасаться к устройству мокрыми или влажными частями тела, а также без обуви.
-  Запрещается чистить устройство, не отключённое от сети.
-  Не меняйте защитные приспособления или настройки без разрешения производителя.
-  Запрещается отключать или перекручивать провода, даже если устройство отключено от сети.
-  Запрещается открывать устройство, не отключённое от сети.
-  Запрещается разбрасывать упаковку и давать её детям. Это может быть опасно.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЁННЫЙ НЕНАДЛЕЖАЩИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРИ НЕНАДЛЕЖАЩИХ УСЛОВИЯХ.

5.1. ГАРАНТИЯ

Производитель через своих официальных дистрибьюторов гарантирует ремонт или бесплатную замену любой детали настоящего изделия, если в течение года с момента доставки она выйдет из строя в результате материального или производственного дефекта, но не в результате нецелевого или неправильного использования, в соответствии с условиями, приведёнными ниже.

На материалы, подверженные естественному износу (например, шланги и трубы), гарантия не распространяется. Неисправное изделие следует вернуть производителю или официальному дистрибьютору за счёт клиента, заключив договор о курьерской доставке. Любой ремонт или внесение изменений выполняются исключительно производителем или его официальными дистрибьюторами или непосредственно с разрешения производителя или его официальных дистрибьюторов. На изделия, повреждённые в результате нецелевого или неправильного использования, случайного или умышленного повреждения или перегрузки, гарантия не распространяется. Производитель не несёт ответственности в связи с гарантией, предоставленной от его лица и имени кем бы то ни было, в том числе его дистрибьюторами, если она не соответствует условиям, приведённым в настоящем положении о гарантии, кроме случаев, когда иное прямо одобрено производителем в письменной форме.

5.2. РАСПАКОВКА

Тщательно распакуйте все детали и убедитесь, что все компоненты в наличии и в рабочем состоянии.

Сохраните упаковку, чтобы при необходимости вернуть тот или иной компонент.

По окончании срока службы устройства утилизируйте упаковочный материал в соответствии с местным законодательством. Обратите особое внимание на листы пенополистирола. Внешняя коробка сделана из гофрокартона и пригодна для переработки.

5.3. ХРАНЕНИЕ

Изделие рассчитано на длительный срок службы. Тем не менее после длительного хранения убедитесь, что все детали работают исправно.



Ключевые операции, связанные с подъёмом, перевозкой, установкой, запуском, обслуживанием и ремонтом устройства, должны выполняться только квалифицированными специалистами.



Чтобы выполнить перечисленные выше операции, отключите питание устройства. Устройство снабжено 2 резервными предохранителями, по одному для насоса и для панели управления, которые можно заменять по мере надобности.

Установка должна проводиться сотрудниками с соответствующими навыками под руководством специалиста. Все электрические соединения должны соответствовать нормам, действующим по месту установки. Устройство необходимо заземлить и защитить от короткого замыкания и перегрузки.

Если вода жёсткая (с высоким содержанием извести = жёсткость выше 25-30 французских градусов или 250-300 м.д.), следует поставить ионный смягчитель для воды. Необходимо калибровать устройство, чтобы поддерживать остаточный уровень жёсткости от 5 до 10 французских градусов (50-100 м.д.). Не рекомендуется использовать электронные смягчители, т.к. их эффективность пока не доказана.

Укрепите дозатор-смеситель на стене на высоте 1350-1500 мм от пола, используя 4 крючка с дюбелями, входящих в комплект. В комплект также входит крючок на 90° с дюбелем для крепления выходного колена для воды.



Не ставьте под устройством другие приборы.

Расположите шланги для подачи воды, как показано на схемах на рис. 2. Установите поплавковые клапаны (1) на конце каждого шланга (чёрный рычажок – для холодной воды справа, красный рычажок – для тёплой воды слева). Для оптимальной производительности обеспечьте термоизоляцию входных шлангов.

Рекомендуется соединять охладитель/нагреватель с дозатором как можно более коротким шлангом; старайтесь не размещать шланг вблизи источников тепла (например, печей).

Прочистите все шланги, чтобы удалить следы загрязнений, которые могут повредить устройство.

Соедините поплавковые клапаны с дозатором-смесителем, используя кольцевые уплотнительные муфты (2).

Вставьте шланг для подачи воды (9) в корпус устройства.

Соедините обвод (14) и слив с помощью шланга, входящего в комплект.

Запрещается соединять обвод (14) с негибкой трубой, чтобы обеспечить возможность демонтажа в процессе обслуживания.



Убедитесь, что напряжение и частота соответствуют указанным на паспортной табличке устройства. Убедитесь, что электрические соединения соответствуют местным нормам электрической и общей безопасности.

Для питания устройства используйте входящую в комплект навесную розетку с трёхжильным кабелем (минимальное сечение 3x1,5 мм²). Удобно установить внешний переключатель.

При наличии насоса с дистанционным управлением используйте входящую в комплект навесную розетку для подключения пульта дистанционного управления насоса (-ов). Такой насос необходим, если входящее давление ниже 1 бар, например, при использовании негерметичного охладителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если охладитель оборудован напорным баком с переключателем давления, необходимо обойти переключатель, чтобы контролировать насос непосредственно через дозатор при посредстве силового реле.

Электрическая схема разъёма управления насосом на устройстве приведена ниже (сухой контакт, цифровой выход, без выходного напряжения):

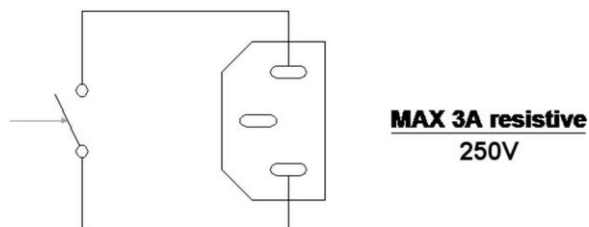


Рис. 4 (Электрическая схема управления насосом)

Надписи на рисунке:

Английский	Русский
Max 3A resistive	Максимальное сопротивление 3А
V	В

Это нормально разомкнутый (NO) контакт, который закрывается, когда устройству необходима чистая вода. Поэтому напряжение на выходе отсутствует.

Рекомендуется использовать его для выключения фаз, если сила тока не превышает значения, указанного на схеме.

Устройство также снабжено встроенной системой диагностики, которая позволяет быстро обнаружить неисправности или поломки при установке: результат диагностики отображается на дисплее.



7- ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

7.1. ЗАПУСК

Включите дозатор-смеситель с помощью внешнего переключателя (или вставьте штепсель в навесную розетку).

После включения на дисплее сначала появится результат самодиагностики. Дисплей показывает модель и версию программного обеспечения микропроцессора.


По окончании самодиагностики на дисплеях появятся:

- ▮ *Объём воды, отмеренной перед выключением.*
- ▮ *Внутренняя температура.*
- ▮ *Внешняя температура.*

7.2. РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Нажмите кнопку **[P]** и затем **[00]** (загорится жёлтый светодиод (**РУЧНОЙ РЕЖИМ**) и замигает дисплей объёма).

Выберите нужный объём воды. Если нужно сохранить только это значение, нажмите **[START]**.

Чтобы сохранить также значение температуры, нажмите кнопку : когда дисплей температуры начнёт мигать, введите температуру воды.

В случае ошибки нажмите кнопку **[СТОП/С]** и выберите новое значение.

ВНИМАНИЕ: значение температуры, сохранённое моделью Domix45, не влияет ни на температуру дозируемой воды, ни на длину обвода, которая регулируется вручную с помощью поплавкового клапана (14).

Нажмите **[ПУСК]**, чтобы отмерить дозу.

Прежде всего включается насос с дистанционным управлением, открывается ПРОХОДНОЙ соленоидный клапан и загорается соответствующий светодиод; на центральном дисплее (9) появляется текущая температура дозируемой воды, а на дисплее (8) – обратный отсчёт объёма. Используйте ручку (6), чтобы регулировать температуру воды в соответствии с показаниями электронного термометра (9). Во время настройки подождите несколько секунд после каждого поворота ручки, чтобы температура стабилизировалась.

Для оптимального результата температура входящей тёплой воды должна быть как минимум на 18°F выше, чем желаемая температура смеси, а температура входящей холодной воды – как минимум на 9°F. Охладить воду до низкой температуры (ниже 50-60°F/10-15°C) можно с помощью охладителя.

ВНИМАНИЕ: значения на температурных шкалах являются приблизительными и зависят от температуры и давления входящей воды. Красная шкала показывает температуру дозы при использовании ВОДОПРОВОДНОЙ + ГОРЯЧЕЙ входящей воды, синяя шкала – для ОХЛАЖДЁННОЙ + ВОДОПРОВОДНОЙ воды.

Установите охладитель, чтобы охлаждать воду до низкой температуры (ниже 10-15°C).

Температурные шкалы калиброваны для смеси охлаждённой (3°C), водопроводной (18°C) и тёплой (65°C) воды при входящем давлении 2 бар.


Чтобы прервать подачу воды вручную, нажмите кнопку **[СТОП/С]**. На дисплее (8) мигает объём отмеренной воды; чтобы возобновить дозировку, снова нажмите кнопку **[ПУСК]**, или снова нажмите кнопку **[СТОП/С]**, чтобы очистить память.

Чтобы изменить сохранённое значение объёма и/или температуры, нажмите кнопку **[]** и действуйте, как при первоначальном вводе данных.

Чтобы настроить одинаковую дозировку для нескольких последовательных операций, просто нажмите кнопку **[ПУСК]**, т.к. дозатор сохраняет данные в памяти. В случае сбоя питания данные не будут утеряны; после возобновления питания нажмите кнопку **[ПУСК]**, чтобы возобновить дозировку.

7.3. НАСТРОЙКА РЕЦЕПТА

Выберите номер программы (например, **P01**, **P02** и т.д.), который появится на нижнем дисплее (10) (загорится светодиод «ПРОГРАММА»), а затем желаемый объём воды, который появится на верхнем дисплее (8).

Чтобы сохранить значение температуры, нажмите кнопку  и повторите действия для ручной дозировки.

Предупреждение: номера рецептов с 1 по 9 вводятся только в формате 01, 02 и т.д.

Чтобы выйти из меню настройки, запустите непосредственно дозировку (нажмите кнопку **[ПУСК]**), или введите номер нового рецепта (нажмите **[P] XX**) или подождите 6 секунд: **во всех случаях рецепт сохраняется.**

ВНИМАНИЕ: температура рецепта в модели Domix 45 нужна только для сохранения данных. Она не влияет ни на температуру дозируемой воды, ни на длину обвода, которая регулируется вручную с помощью поплавкового клапана (14).

7.4. ДОЗИРОВКА ПО РЕЦЕПТУ

Чтобы открыть сохранённый рецепт, введите его номер (например, **P28**), который появляется на нижнем дисплее (10) в течение 3 секунд, а верхний дисплей показывает объём и температуру. Нажмите **[ПУСК]**, чтобы начать дозировку. При необходимости введите новый объём и температуру, как описано выше.

Чтобы вручную прервать дозировку в любой момент, нажмите кнопку **[СТОП/С]**. После этого на нижнем дисплее (8) замигает значение отмеренного объёма. Чтобы возобновить дозировку, снова нажмите кнопку **[ПУСК]** или же удалите значение кнопкой **[СТОП/С]** и введите новое.

7.5. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Просмотр сохранённых рецептов

Удерживайте кнопку **[P]** в течение 3 секунд, чтобы просмотреть список всех рецептов, сохранённых в памяти (светодиод **PROG.** в это время мигает). Чтобы прекратить просмотр сохранённых рецептов, нажмите кнопку **[СТОП/С]**.

Дозировка без счётчика

Дозировка может выполняться только с учётом температуры, без контроля объёма воды: выберите программу **[P99]**.

На верхнем дисплее появится надпись **[FrEE]** («СВОБОДНАЯ»), на центральном – температура воды, а на нижнем – внешняя температура.

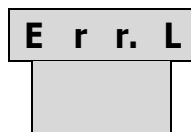
Чтобы начать дозировку без счётчика, нажмите **[ПУСК]**, чтобы завершить, нажмите **[СТОП/С]**. Для выхода из программы введите номер нового рецепта или **[P00]**. Эта функция полезна, если счётчик воды выйдет из строя.



НЕИСПРАВНОСТИ

Обо всех неисправностях устройство оповещает мигающими надписями и прерывистым звуковым сигналом. Звук можно выключить кнопкой [**СТОП/С**]. Кнопки [**ПУСК**] удаляет сообщение о неисправности и возобновляет дозировку. Двойное нажатие кнопки [**СТОП/С**], напротив, отменяет дозировку. Возможные сообщения о неисправностях перечислены ниже.

8.1. Сбой счётчика воды

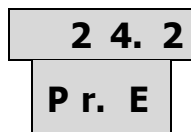


ДИСПЛЕЙ 1

Если счётчик воды не работает в течение 15 минут, на дисплее появляется сообщение «ErrL». Сообщение удаляется кнопкой [**СТОП/С**], и устройство переходит в режим ожидания, при этом на верхнем дисплее показывается отмеренный объём. Чтобы продолжить дозировку, нажмите кнопку [**ПУСК**]; чтобы выключить устройство, нажмите кнопку [**СТОП/С**].

Об устранении проблемы см. в разделе 12.

8.2. Сбой датчика

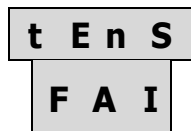


ДИСПЛЕЙ 2

Сообщение "Pr.E" на дисплее означает, что счётчик повреждён или подключён неправильно. Устройство не блокируется и может продолжать работу.

Об устранении проблемы см. в разделе 12.

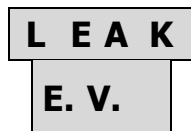
8.3. Отключение питания



ДИСПЛЕЙ 3

Если во время дозировки происходит сбой напряжения, при следующем включении на дисплее появляется сообщение «TENS FAI» (сбой напряжения). Сообщение удаляется кнопкой [**СТОП/С**], и устройство переходит в режим ожидания, при этом на верхнем дисплее показывается отмеренный объём. Чтобы продолжить дозировку, нажмите кнопку [**ПУСК**]; чтобы выключить устройство, нажмите кнопку [**СТОП/С**].

8.4. Течь в соленоидном клапане



ДИСПЛЕЙ 4

Случается, что соленоидный клапан не закрывается полностью и подтекает. В этом случае появляется сообщение «**LEAK E.V.**». При этой неисправности устройство не блокируется. Устройством можно пользоваться, но, пока проблема не устранена, сообщение будет появляться снова.

Чтобы выключить сообщение, нажмите кнопку [**СТОП/С**].

Об устранении проблемы см. в разделе 12.

Можно также отключить функцию контроля в меню настроек пользователя.

9-

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Регулярно чистите внешний фильтр (3) в зависимости от степени загрязнения шлангов.
- Наружную поверхность дозатора-смесителя мойте мягкой губкой, смоченной водой или нейтральным моющим средством; для стойких загрязнений используйте спирт или скипидар.
- Не мойте устройство водной струёй.
- Регулярно очищайте внутреннюю мембрану соленоидного клапана (раз в 6 месяцев), особенно если содержание извести в воде высокое.
- Регулярно проверяйте исправность счётчика воды с помощью высокоточной шкалы.



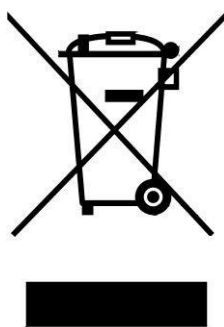
Использование запасных частей от других производителей строго запрещено.

Коды запасных частей приведены в **Таблице 1**.

10-

УТИЛИЗАЦИЯ СПИСАННОГО УСТРОЙСТВА

Упаковку из-под устройства можно сдать в обычный пункт утилизации. Она полностью состоит из материалов, не загрязняющих окружающую среду, и пригодна для вторичной переработки. Устройство, а также аксессуары и батареи к нему, не относятся к категории бытовых отходов, т.к. изготовлены из ценных материалов, пригодных для переработки и повторного использования. Европейская директива 2002/96/CE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) предусматривает утилизацию отходов электрического и электронного оборудования отдельно от бытовых отходов с целью их сбора, повторного использования и переработки. Не выбрасывайте электрические и электронные приборы вместе с бытовыми отходами и не сдавайте в обычные пункты утилизации. В странах ЕС предусмотрены услуги по отдельному сбору отходов. Узнайте, где находится специальный пункт утилизации для сбора электрических и электронных устройств, помеченных этим символом:



11-

СЕРТИФИКАТЫ



ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не включается	Силовой предохранитель панели управления перегорел	Отключите питание и замените предохранитель
Сообщение « Err.L »	Вода не поступает из охладителя	Проверьте входные соединения
	ПРОХОДНОЙ соленоидный клапан засорился	Проверьте выходные соединения
	Счётчик воды повреждён	Обратитесь в службу поддержки
	Иное	Обратитесь в службу поддержки
Низкий расход воды	Входные фильтры засорились	Прочистите фильтры
	Водопровод неисправен	Обратитесь в службу поддержки
Неправильная дозировка	Соленоидный клапан закрывается медленно	Обратитесь в службу поддержки
	Счётчик калиброван неправильно	Обратитесь в службу поддержки
Сбой датчика « Pr. E »	Датчик повреждён	Обратитесь в службу поддержки
Сообщение « LEAK E.V. »	ПРОХОДНОЙ соленоидный клапан закрывается неправильно	Обратитесь в службу поддержки

13-

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

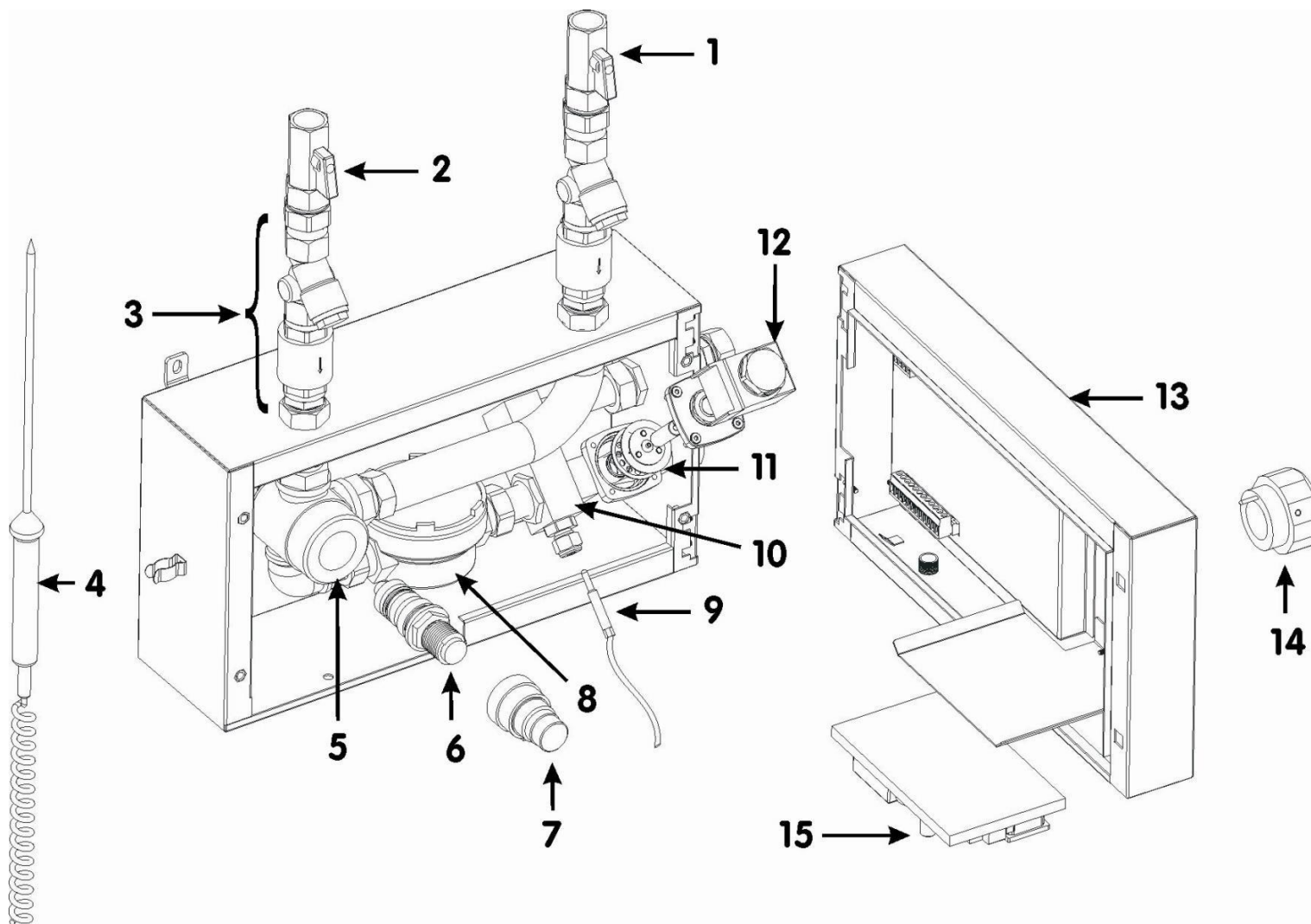


Рис. 7 (Схема расположения запасных частей)

№ п/п	Описание	Код (230 В)	Код (115 В)
1	Поплавковый запорный клапан для холодной воды (чёрный, правый)	3801217	---
2	Поплавковый запорный клапан для горячей воды (красный, левый)	3801216	---
3	Фильтр – модуль обратного клапана	3801230	---
4	Внешний температурный датчик	3812511	---
6	Термостатический элемент	4400351	---
7	Регулировочный стержень	4400505	---
8	Двухпроводной счётчик для воды	3801007	---
9	Внутренний температурный датчик	3812522	---
10	Модуль соленоидного клапана с катушкой	3801127	3801129
11	Внутренний модуль соленоидного клапана	4400451	---
12	Катушка для соленоидного клапана	4400405	4400406
13*	Крышка с клавиатурой и электронной панелью	---	---
14	Регулировочная ручка	3801208	---
15	Преобразователи и панель питания	3811534	3811537
--	Навесная розетка для питания	4400606	---
--	Навесная розетка для пульта дистанционного управления к насосу	4400608	---
--	Шланг для подачи воды Ø 16 мм	3801209	---
5+6+7	Собранный модуль смесителя	3801305	---

Таблица 1 (Запасные части)

13* - Уточните нужный код запасной части для вашего устройства, указав его серийный номер.